

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

IP/C/15/Rev.1\*  
10 de febrero de 1999

(99-0508)

**Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad  
Intelectual relacionados con el Comercio**

## INFORME ANUAL (1998) DEL CONSEJO DE LOS ADPIC

Revisión\*

### I. INTRODUCCIÓN GENERAL

1. Desde el período abarcado por el último informe<sup>1</sup>, el Consejo de los ADPIC ha celebrado cinco reuniones formales, los días 24 de febrero, 12 de mayo, 16 de julio, 17 de septiembre y 1-2 de diciembre de 1998. Las actas de estas reuniones se recogen en los documentos IP/C/M/17-21.<sup>2</sup>

2. La primera de las reuniones mencionadas fue presidida por la Embajadora Carmen Luz Guarda (Chile). Las restantes reuniones fueron presididas por el Embajador István Major (Hungría).

3. A las reuniones del Consejo pudieron asistir todos los Miembros de la OMC, los gobiernos a los que se ha reconocido la condición de observador en los órganos de la OMC y las organizaciones internacionales intergubernamentales que tienen la condición de observador ordinario en el Consejo. Siguen en espera de decisión las solicitudes de la condición de observador presentadas por 11 organizaciones.<sup>3</sup>

### II. NOTIFICACIONES Y PROCEDIMIENTOS DE NOTIFICACIÓN

#### i) Párrafo 2 del artículo 63<sup>4</sup>

4. En los procedimientos de notificación adoptados por el Consejo en su reunión de noviembre de 1995 se establece que todo Miembro, a partir del momento en que esté obligado a empezar a aplicar una disposición del Acuerdo sobre los ADPIC, notificará sin demora las leyes y reglamentos correspondientes (IP/C/2). Hasta la fecha, 34 Miembros han hecho notificaciones con arreglo al párrafo 2 del artículo 63 respecto a toda su legislación de aplicación o su mayor parte, en relación con todas las disposiciones del Acuerdo. Otros ocho Miembros han presentado notificaciones que se refieren concretamente a la aplicación de los artículos 3, 4 y 5 del Acuerdo.<sup>5</sup> Se han recibido

---

\* En español solamente.

<sup>1</sup> Documento IP/C/12.

<sup>2</sup> Documento IP/C/M/21 por distribuir.

<sup>3</sup> Una lista de estas organizaciones figura en el documento IP/C/W/52/Rev.3.

<sup>4</sup> Las notificaciones mencionadas en los párrafos 4 y 5 se distribuyen a través de los documentos de la serie IP/N/1/(NOMBRE DEL PAÍS)/-. Las notificaciones mencionadas en el párrafo 6 se han distribuido a través de los documentos de la serie IP/N/6/(NOMBRE DEL PAÍS)/-.

<sup>5</sup> Una guía práctica para asistir a las delegaciones en la confección de la notificación requerida figura en el documento IP/C/9.

de 23 Miembros notificaciones relativas a la aplicación del párrafo 8 del artículo 70 y, en algunos casos, del párrafo 9 del artículo 70 del Acuerdo sobre los ADPIC; algunos de ellos han indicado que ya existe en sus territorios protección de las patentes de productos farmacéuticos y productos químicos para la agricultura.

5. En los procedimientos de notificación también se especifica que los Miembros que hayan modificado una ley o un reglamento para que sean conformes a las disposiciones del Acuerdo sobre los ADPIC en previsión de la obligación que tendrían en virtud del mismo de comenzar a aplicar dichas disposiciones, procurarán notificar las leyes o reglamentos en cuestión lo antes posible después de su entrada en vigor. Tres Miembros han hecho notificaciones de esta índole. Otros cinco Miembros han indicado en sus notificaciones que lo hacían sin perjuicio de acogerse al período de transición previsto en las disposiciones del artículo 65.

6. En su reunión de noviembre de 1995, el Consejo acordó también que los Miembros responderían a una Lista de cuestiones sobre la observancia (IP/C/5). Hasta la fecha, 36 Miembros han notificado sus respuestas, dos de ellos sin perjuicio de sus derechos con arreglo al artículo 65.

ii) Párrafo 3 del artículo 1 y párrafo 1 del artículo 3<sup>6</sup>

7. El párrafo 3 del artículo 1 y el párrafo 1 del artículo 3 del Acuerdo sobre los ADPIC, sobre la definición de las personas beneficiarias en virtud del Acuerdo y el trato nacional, admiten ciertas excepciones a las normas generales sobre estas cuestiones, siempre que se haga la oportuna notificación al Consejo de los ADPIC. Con arreglo de estas disposiciones han presentado notificaciones 25 Miembros.

iii) Apartado d) del artículo 4<sup>7</sup>

8. El apartado d) del artículo 4 del Acuerdo sobre los ADPIC exige que los Miembros notifiquen al Consejo de los ADPIC el acuerdo correspondiente cuando traten de justificar una excepción a la norma NMF al amparo de un acuerdo internacional relativo a la protección de la propiedad intelectual que haya entrado en vigor con anterioridad al Acuerdo sobre la OMC.<sup>8</sup> Hasta la fecha se han recibido 49 notificaciones de 34 Miembros de conformidad con esta disposición.

iv) Artículo 69<sup>9</sup>

9. El artículo 69 del Acuerdo sobre los ADPIC requiere de los Miembros el establecimiento y la notificación de servicios de información, a efectos de cooperación recíproca para eliminar el comercio internacional de mercancías que infrinjan los derechos de propiedad intelectual. Los procedimientos de estas notificaciones se acordaron en la reunión del Consejo de septiembre de 1995. Hasta la fecha, 87 Miembros han notificado sus servicios de información.

---

<sup>6</sup> Estas notificaciones se distribuyen a través de los documentos de la serie IP/N/2/(NOMBRE DEL PAÍS)/-.

<sup>7</sup> Estas notificaciones se distribuyen a través de los documentos de la serie IP/N/4/(NOMBRE DEL PAÍS)/-.

<sup>8</sup> Una orientación oficiosa para asistir a los Miembros a confeccionar o revisar sus notificaciones con arreglo al apartado d) del artículo 4 aparece en el anexo del documento IP/C/M/12.

<sup>9</sup> La lista más reciente de servicios de información aparece en el documento IP/N/3/Rev.3.

v) Notificaciones presentadas de conformidad con otras disposiciones del Acuerdo

10. Varias disposiciones del Convenio de Berna y de la Convención de Roma sobre notificación fueron incorporadas por referencia al Acuerdo sobre los ADPIC, aunque sin citarlas expresamente. Hasta la fecha, dos Miembros han presentado notificaciones con arreglo a las disposiciones del apartado c) del párrafo 2 del artículo 14*bis* aplicables en virtud del Acuerdo sobre los ADPIC, mientras que un Miembro ha presentado notificaciones con arreglo a las disposiciones aplicables del apéndice del Convenio de Berna.<sup>10</sup>

11. Tras recibir las primeras notificaciones con arreglo a las disposiciones del apéndice del Convenio de Berna, el Consejo examinó, en sus reuniones de mayo y julio, de qué manera habría de calcularse en virtud del Acuerdo sobre los ADPIC el período de 10 años de validez de tales notificaciones. A petición del Consejo, la Secretaría preparó una nota documental<sup>11</sup> sobre la cuestión y, en la reunión celebrada en julio de 1998, el Consejo tomó nota de la siguiente declaración del Presidente, formulada al cabo de consultas informales al respecto<sup>12</sup>:

"Cabe entender que, de las disposiciones del párrafo 2 del artículo primero del anexo incorporadas al Acuerdo sobre los ADPIC se deduce que, a los efectos del Acuerdo sobre los ADPIC, los períodos pertinentes se calculan por referencia a la misma fecha (10 de octubre de 1974) que a los efectos del Convenio de Berna. Conforme a esta interpretación, los períodos renovables de 10 años serían los mismos a los efectos de ambos Acuerdos, y, también en el caso del Acuerdo sobre los ADPIC, el período de 10 años en curso expiraría el 10 de octubre del 2004."

vi) Otros

12. El Consejo también ha recibido varias comunicaciones de Miembros con informaciones acerca de su situación respecto de las disposiciones transitorias del artículo 65 del Acuerdo. Algunas de estas comunicaciones se combinaron con notificaciones efectuadas con arreglo al párrafo 2 del artículo 63 (véase el párrafo 4 más arriba). Seis comunicaciones se presentaron aparte de toda notificación de este tipo.<sup>13</sup>

### III. EXAMEN DE LAS LEYES Y REGLAMENTOS NACIONALES

13. Según acordó en sus reuniones de septiembre y noviembre de 1997, el Consejo continuó en la primera parte de 1998 el examen de la legislación de seis Miembros, ya iniciado en el ejercicio de 1996/1997 pero que no había podido concluir al final de 1997. Si se incluyen las preguntas comprendidas en la Lista de cuestiones sobre la observancia (documento IP/C/5), el examen de la legislación de 33 Miembros efectuado en el período entre 1996 y la primera parte de 1998 produjo

---

<sup>10</sup> Estas notificaciones se distribuyen a través de los documentos de la serie IP/N/5/(NOMBRE DEL PAÍS)/-.

<sup>11</sup> Documento IP/C/W/103.

<sup>12</sup> Véase el documento IP/C/14.

<sup>13</sup> En la medida en que estas notificaciones se presentaron junto con notificaciones hechas con arreglo al párrafo 2 del artículo 63, se distribuyeron a través de los documentos de la serie IP/N/1/(NOMBRE DEL PAÍS). Las que se presentaron separadamente figuran en documentos del tipo colección IP/C/-.

respuestas a unas 5.000 preguntas que representan unas 3.000 páginas de documentación.<sup>14</sup> Varias preguntas complementarias quedan todavía por responder.

14. Además, en otoño de 1998 el Consejo procedió a examinar la legislación de tres Miembros que habían negociado su adhesión a la OMC y que, aunque no se habían acogido al período de transición para los ADPIC, todavía no habían sido objeto de examen.

15. En su reunión de septiembre de 1998, el Consejo fue informado de que no se había logrado consenso entre todos los Miembros tras las consultas que celebrara la Presidencia sobre la posibilidad de efectuar exámenes anticipados de la legislación de algunos Miembros que no se había incluido en el ejercicio de 1996/1997 pero que ya se había puesto total o parcialmente en conformidad con el Acuerdo sobre los ADPIC. A la luz de nuevas consultas celebradas por el Presidente con vistas a explorar las posibilidades de extender las próximas tareas que el Consejo tendría ante sí en el año 2000, se acordó que la Presidencia consultara a los Miembros dispuestos a un examen anticipado de su legislación, para determinar si estarían en condiciones de presentar a examen su legislación en la primera parte del año 2000, a fin de poner en marcha el proceso de examen posterior a ese año. Se convino también en celebrar consultas sobre las modalidades prácticas que requeriría el examen de la legislación nacional de aplicación de los países en desarrollo después del 1º de enero del 2000. En su reunión de diciembre, el Consejo fue informado por la Presidencia de que siete Miembros con los cuales había estado celebrando consultas habían aceptado presentar a examen su legislación de aplicación del Acuerdo sobre los ADPIC durante la primera parte del año 2000. Las consultas con estos Miembros se habían llevado a cabo con el entendimiento de que, para que pudiera llevarse a cabo el examen durante la primera parte del año 2000, las notificaciones requeridas tendrían que hacerse durante 1999. Uno de los Miembros en cuestión indicó que, si no podía hacer la notificación antes del 1º de enero del año 2000 debido a dificultades de traducción, lo haría en los primeros días de enero del 2000.

16. Las consultas que había mantenido el Presidente sobre las disposiciones prácticas para los exámenes de la legislación de otros países en desarrollo Miembros se habían referido, en particular, a si esos exámenes debían realizarse por temas o bien dividiendo el trabajo entre grupos de países. En la reunión de diciembre, se instó a las delegaciones a que informaran a la Presidencia o a la Secretaría en las próximas semanas acerca de su modo de pensar sobre esta cuestión, de manera que la Presidencia pueda presentar al Consejo a comienzos del próximo año una propuesta relativa a un calendario de exámenes.

#### **IV. APLICACIÓN DE LOS PÁRRAFOS 8 Y 9 DEL ARTÍCULO 70**

17. El Consejo continuó examinando la aplicación del párrafo 8 del artículo 70 y de las disposiciones conexas del párrafo 9 del artículo 70.<sup>15</sup> Tras el debate que tuvo lugar en la reunión de febrero de 1998 en torno a una propuesta de que se examinara de manera sistemática la aplicación de dichas disposiciones, la Presidenta observó que, no habiendo entre los Miembros un consenso favorable a la propuesta, quedaba a criterio de las delegaciones formular preguntas al respecto en las reuniones del Consejo o bilateralmente. Desde entonces, un Miembro ha formulado una pregunta en

---

<sup>14</sup> Los textos de las declaraciones introductorias de las delegaciones, las preguntas que se les formularán y las respuestas, así como las preguntas complementarias y sus respuestas, aparecen, respectivamente, en los documentos de las series IP/Q/(NOMBRE DEL PAÍS)/- (derecho de autor y derechos conexos), IP/Q2/(NOMBRE DEL PAÍS)/- (marcas de fábrica o de comercio, indicaciones geográficas y dibujos y modelos industriales), IP/Q3/(NOMBRE DEL PAÍS)/- (patentes, esquemas de trazado o topografías de circuitos integrados, información no divulgada y control de las prácticas anticompetitivas en las licencias contractuales) e IP/Q4/(NOMBRE DEL PAÍS)/- (observancia). Las respuestas a la Lista de cuestiones sobre la observancia figuran en los documentos de la serie IP/N/6/-.

<sup>15</sup> En lo que respecta a las notificaciones en los párrafos 8 y 9 del artículo 70, véase el párrafo 4 *supra*.

sesión del Consejo acerca del contenido de una notificación presentada por otro Miembro en relación con los párrafos 8 y 9 del artículo 70. Otro Miembro informó al Consejo que había comunicado bilateralmente preguntas en relación con las obligaciones dimanantes de dichas disposiciones a varios Miembros, pero que no había recibido respuesta a sus preguntas. Más adelante este Miembro formuló preguntas a algunos Miembros, que se distribuyeron a todos los Miembros a fines de octubre de 1998.<sup>16</sup> En la reunión celebrada por el Consejo en diciembre de 1998 se recibieron las respuestas de un Miembro a esas preguntas, y otros Miembros indicaron que estaban preparando las suyas. La Presidencia ha de mantener consultas informales sobre la manera de llevar adelante los trabajos acerca de la aplicación de los párrafos 8 y 9 del artículo 70.

## **V. APLICACIÓN DEL PÁRRAFO 2 DEL ARTÍCULO 66**

18. En su reunión de septiembre de 1998, el Consejo acordó que la cuestión del examen de la aplicación del párrafo 2 del artículo 66 figurase en el orden del día de su reunión de diciembre de 1998. En este artículo se prescribe que los países desarrollados Miembros ofrecerán a las empresas e instituciones de su territorio incentivos destinados a fomentar y propiciar la transferencia de tecnología a los países menos adelantados Miembros, con el fin de que éstos puedan establecer una base tecnológica sólida y viable. En su reunión de diciembre, el Consejo acordó que la pregunta hecha por la delegación de Haití solicitando información sobre la manera como se aplicaba el párrafo 2 del artículo 66 se distribuyese en un documento informal del Consejo de los ADPIC a todos los Miembros y que se invitara a los países desarrollados Miembros a que suministrasen información en respuesta a esa pregunta. La Presidencia hizo un llamamiento a los Miembros para que tomaran las medidas necesarias a fin de garantizar que todas las notificaciones e información proporcionadas al Consejo fueran lo más completas posible, tanto en este caso como en todos los demás.

## **VI. ACONTECIMIENTOS DE INTERÉS REGISTRADOS EN OTROS FOROS DE LA OMC**

19. Durante el período examinado, se informó al Consejo acerca de cinco procedimientos con arreglo al Entendimiento sobre Solución de Diferencias que guardan relación con el Acuerdo sobre los ADPIC y se recogen en los documentos IP/D/11-15, así como de la solución de tres diferencias al adoptar el OSD en dos casos los informes de grupos especiales (documentos IP/D/6/Add.1 e IP/D/7/Add.1 y corrigendum) y, en otro caso, un informe del grupo especial junto con un informe del Órgano de Apelación que lo modificaba (documento WT/DS50/9). En su reunión de febrero de 1998, el Consejo tomó nota de varias declaraciones formuladas en relación con los informes del grupo especial y del Órgano de Apelación adoptados en el caso WT/DS50. En la reunión de diciembre del Consejo, cierto número de delegaciones expresaron sus opiniones sobre la diferencia planteada por las Comunidades Europeas y sus Estados miembros acerca de la protección mediante patente concedida en el Canadá a los productos farmacéuticos. Se informó también al Consejo que era inminente que el Canadá iniciara una diferencia sobre la protección de las invenciones en la esfera de los productos farmacéuticos y los productos químicos para la agricultura en las Comunidades Europeas y sus Estados miembros. Se informó además al Consejo que era inminente una solución bilateral mutuamente convenida a una diferencia.

## **VII. COOPERACIÓN TÉCNICA**

20. El Consejo ha continuado su labor en esta esfera sobre la base de los procedimientos acordados en su reunión de febrero de 1996. En el período examinado, varias delegaciones informaron al Consejo acerca de actividades concretas de cooperación técnica ofrecidas a ellos o por ellos, o que tuvieron lugar en su territorio. El Consejo acordó que este año los países Miembros desarrollados actualizaran la información sobre sus actividades de cooperación técnica y financiera de

---

<sup>16</sup> Documento IP/C/W/113.

conformidad con el artículo 67 del Acuerdo en tiempo oportuno para la reunión del Consejo en septiembre de 1998, especialmente dedicada a la cooperación técnica. En aras de la transparencia, las organizaciones intergubernamentales observadoras ante el Consejo de los ADPIC presentaron también, por invitación del Consejo, información acerca de sus actividades. Además, la Secretaría de la OMC proporcionó información sobre su cooperación técnica en relación con los ADPIC. Dicha información aparece en los documentos IP/C/W/108-110 y adiciones. En su reunión celebrada en diciembre de 1998, el Consejo continuó el debate acerca de la cooperación técnica, a fin de tener en cuenta la información sobre las actividades de cooperación técnica que había recibido poco antes o después de la reunión de septiembre.

21. En la reunión celebrada en julio de 1998, se informó al Consejo de que la Secretaría de la OMC había estado estudiando con sus colegas de la OMPI cómo ampliar la cooperación actual entre ambas Organizaciones en el campo de la cooperación técnica, sobre la base del Acuerdo celebrado por ellas el 1º de enero de 1996, teniendo presente sobre todo el inminente fin del período general de transición para países en desarrollo el 1º de marzo del 2000 y la necesidad de la mayor eficiencia posible al ofrecer cooperación técnica en el tiempo que resta, para extender al máximo la asistencia que estuvieran en condiciones de suministrar. La Secretaría de la OMC había convenido con la OMPI una iniciativa conjunta con tal fin. Con arreglo a esta iniciativa conjunta, los Directores Generales de ambas Organizaciones enviaron comunicaciones a los Ministros de todos los países involucrados, subrayando el compromiso de ambas Organizaciones de desarrollar todos los esfuerzos a su alcance para proporcionar la asistencia técnica que se solicitara. Esta carta conjunta fue acompañada de dos anexos, destinados a facilitar la labor de balance, en las capitales de los Miembros que lo desearan, acerca de la situación en que se encontraban en materia de cumplimiento de los ADPIC, sus necesidades para lograr el cumplimiento antes del año 2000 y, por consiguiente, la asistencia que convendría aportarles. Un anexo contenía una lista de los principales requisitos del Acuerdo y el otro una lista de las formas de asistencia que las Secretarías respectivas estaban en condiciones de ofrecer. Ambas Secretarías comunicaron en septiembre que estaban empezando a recibir respuestas a la carta provenientes de países en desarrollo Miembros. Al celebrarse la reunión de diciembre, unos 30 Miembros habían expresado su interés por la iniciativa, entre ellos dos Miembros que, hasta ese momento, se habían limitado a indicar que todavía estaban evaluando sus necesidades. Esos Miembros se habían dirigido a la OMPI o a la OMC o, en muchos casos, a ambas Organizaciones. El Consejo convino en que la Secretaría debería informar periódicamente acerca de los progresos realizados en la ejecución de la iniciativa conjunta.

22. Como se convino en julio de 1996, han de notificarse los servicios de información de las administraciones de los países desarrollados Miembros a los que pueden dirigirse los países en desarrollo que necesiten cooperación técnica sobre los ADPIC. Hasta la fecha, 27 Miembros han notificado sus servicios de información para la cooperación técnica.<sup>17</sup>

23. La Secretaría organizó conjuntamente con la Oficina Internacional de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) el tercer taller sobre aspectos concretos de la cooperación técnica, con el objeto de permitir un intercambio de opiniones sobre las necesidades de cooperación técnica y las experiencias relativas a la aplicación del Acuerdo sobre los ADPIC. El tema del taller, celebrado el 16 de septiembre de 1998, fue "El proceso de aplicación del Acuerdo sobre los ADPIC".

---

<sup>17</sup> La lista más reciente de estos servicios de información aparece en el documento IP/N/7/Rev.2 y adiciones.

## **VIII. EXAMEN DE LA APLICACIÓN DE LAS DISPOSICIONES DE LA SECCIÓN RELATIVA A LAS INDICACIONES GEOGRÁFICAS, DE CONFORMIDAD CON LO DISPUESTO EN EL PÁRRAFO 2 DEL ARTÍCULO 24**

24. El Consejo continuó considerando este asunto en 1998. Nuevas consultas informales dieron por resultado un proyecto de lista de preguntas sobre los regímenes nacionales de protección y observancia de indicaciones geográficas. En sus reuniones de mayo y julio de 1998, el Consejo tomó nota de las preguntas que distintos Miembros proponían incluir en dicha lista e invitó a los Miembros ya sujetos a la obligación de aplicar las disposiciones de la sección relativa a las indicaciones geográficas que presentaran sus respuestas antes del 16 de noviembre de 1998, en el entendimiento de que otros Miembros también podían responder en forma voluntaria.<sup>18</sup> Al celebrarse la reunión de diciembre del Consejo, se habían recibido respuestas de las Comunidades Europeas y de varios de sus Estados miembros así como de otros 12 Miembros.<sup>19</sup> Después de llevarse a cabo un primer debate sobre la base de estas respuestas, el Consejo acordó volver a tratar la cuestión en su próxima reunión.

## **IX. APLICACIÓN DEL PÁRRAFO 4 DEL ARTÍCULO 23**

25. El Consejo prosiguió su labor preliminar iniciada en 1997 sobre las cuestiones pertinentes a las negociaciones especificadas en el párrafo 4 del artículo 23 del Acuerdo acerca del establecimiento de un sistema multilateral de notificación y registro de las indicaciones geográficas de vinos, así como sobre las cuestiones pertinentes a un sistema de notificación y registro de las bebidas espirituosas, de conformidad con el párrafo 34 del informe del Consejo (1996).<sup>20</sup> El proceso de recopilación de informaciones convenido por el Consejo en 1997 produjo 12 comunicaciones de los Miembros sobre los sistemas de registro de indicaciones geográficas que utilizaban<sup>21</sup>, así como una nota de información preparada por la Secretaría sobre los sistemas internacionales existentes de notificación y registro de indicaciones geográficas de vinos y bebidas espirituosas.<sup>22</sup> Durante el período examinado, los debates se centraron en la cuestión de determinar el próximo paso a fin de avanzar en las labores relativas a las negociaciones para el establecimiento de un sistema multilateral de notificación y registro de indicaciones geográficas de conformidad con el párrafo 4 del artículo 23. En la reunión del Consejo celebrada en septiembre, muchas delegaciones comentaron una propuesta recibida de las Comunidades Europeas, en julio de 1998, sobre un registro multilateral de indicaciones geográficas de vinos y bebidas espirituosas basado en el párrafo 4 del artículo 23 del Acuerdo.<sup>23</sup> En la reunión del Consejo celebrada en diciembre, el representante de las Comunidades Europeas y sus Estados miembros expuso en detalle sus reacciones ante los aspectos tratados en septiembre y un gran número de Miembros hicieron nuevos comentarios sobre la propuesta de las Comunidades Europeas y sus Estados miembros y formularon observaciones de carácter más general. Un Miembro anunció que presentaría en breve su propuesta sobre un sistema de notificación y registro de indicaciones geográficas de vinos y de bebidas espirituosas con arreglo al párrafo 4 del artículo 23; otro Miembro informó al Consejo que estaba estudiando la preparación de una propuesta. El Consejo volverá a tratar esta cuestión en su próxima reunión. Con miras a organizar el debate en su próxima reunión, el Consejo convino en que la Presidencia debía presentar propuestas para enfocar de forma más estructurada las cuestiones en debate.

---

<sup>18</sup> Documento IP/C/13 y Add.1.

<sup>19</sup> Documento IP/C/W/117 y adiciones.

<sup>20</sup> Documento IP/C/8.

<sup>21</sup> Documento IP/C/W/76 y adiciones.

<sup>22</sup> Documento IP/C/W/85.

<sup>23</sup> Documento IP/C/W/107.

## **X. FACILITACIÓN DEL COMERCIO**

26. En respuesta a una carta recibida en septiembre de 1998 del Presidente del Consejo del Comercio de Mercancías, el Consejo acordó ocuparse de este tema en diciembre de 1998. En esa carta se pedía que el Consejo de los ADPIC abordase los aspectos de la facilitación del comercio que considere relacionados con el Acuerdo sobre los ADPIC. Después de celebrar consultas informales sobre la cuestión, el Consejo acordó, en su reunión de diciembre, pedir a la Secretaría que preparase una breve nota documental sobre la relación entre el Acuerdo sobre los ADPIC y la facilitación del comercio. El Consejo volvería a tratar la cuestión en su próxima reunión, con miras a terminar sus debates en dicha reunión, de modo que pudiera informar al Consejo del Comercio de Mercancías en marzo de 1999, conforme a lo solicitado.

## **XI. COMERCIO ELECTRÓNICO**

27. En septiembre de 1998, el Consejo General adoptó un programa de trabajo sobre el comercio electrónico<sup>24</sup>, en cumplimiento de la Declaración sobre el Comercio Electrónico Mundial, que adoptaron los Ministros en la Conferencia Ministerial de mayo de 1998. Como parte de este programa de trabajo, el Consejo de los ADPIC examinará, e informará al respecto -no más tarde del 30 de julio de 1999-, las cuestiones referentes a la propiedad intelectual que se plantean en relación con el comercio electrónico, incluidas las cuestiones de la protección y la observancia del derecho de autor y derechos conexos, la protección y la observancia de las marcas de fábrica o de comercio, y las nuevas tecnologías y el acceso a la tecnología. El Consejo, en su reunión de diciembre de 1998, escuchó una exposición del observador de la OMPI sobre los trabajos de dicha Organización y llevó a cabo un intercambio inicial de puntos de vista, sobre todo en una reunión informal. El Consejo acordó pedir a la Secretaría que preparase una nota de antecedentes fácticos en la que se examinaran las disposiciones del Acuerdo sobre los ADPIC aplicables al párrafo 4.1 del Programa de Trabajo sobre el Comercio Electrónico. La nota debía contener también información acerca de las actividades pertinentes de la OMPI y otras organizaciones intergubernamentales. El Consejo volverá a tratar esta cuestión en su próxima reunión, en la cual debe preparar el informe de situación que presentará al Consejo General. Entre tanto, la Presidencia celebrará nuevas consultas informales. Se instó a los Miembros a que hicieran contribuciones nacionales.

## **XII. EXAMEN DE LAS DISPOSICIONES DEL PÁRRAFO 3 b) DEL ARTÍCULO 27**

28. En su reunión celebrada en diciembre de 1998, el Consejo llevó a cabo un intercambio inicial de puntos de vista sobre el examen de las disposiciones del párrafo 3 b) del artículo 27 del Acuerdo, que debe efectuarse cuatro años después de la entrada en vigor del Acuerdo sobre la OMC, es decir, en 1999. Habida cuenta las consultas informales sobre la cuestión, la Presidencia propuso que el Consejo emprendiese el proceso de examen en la forma siguiente. En primer lugar, se invitaría a los Miembros que ya estaban obligados a aplicar las disposiciones del párrafo 3 b) del artículo 27 a que presentasen información sobre cómo se trataban en su legislación nacional las cuestiones a que se referían esas disposiciones. Se invitaría a los demás Miembros a que hicieran todo lo posible por presentar dicha información. La fecha límite para la presentación de la información sería el 1º de febrero de 1999. En segundo lugar, si bien correspondería a cada Miembro presentar la información que considerase apropiada, teniendo en cuenta las disposiciones específicas del párrafo 3 b) del artículo 27, se pediría a la Secretaría que presentase una lista ilustrativa de cuestiones pertinentes a este respecto a fin de ayudar a los Miembros a preparar sus contribuciones. En tercer lugar, se pediría a la Secretaría que entrara en contacto con la FAO, la secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica y la UPOV, a fin de solicitar información fáctica acerca de sus actividades pertinentes. Quedaría entendido que esta recopilación de información se haría sin perjuicio del carácter del examen previsto en el párrafo 3 b) del artículo 27. Una vez recibida esta información, el Consejo

---

<sup>24</sup> Documento WT/L/274.



volvería a tratar la cuestión de si había que solicitar nuevas informaciones a la Secretaría. Esta propuesta del Presidente fue adoptada por el Consejo, en el caso de una denegación sobre una base *ad referendum*.

### **XIII. PÁRRAFO 3 DEL ARTÍCULO 64**

29. En la reunión del Consejo celebrada en septiembre de 1998, el Presidente señaló a la atención del Consejo las disposiciones del párrafo 3 del artículo 64, por el cual se requiere examinar, antes del final de 1999, el alcance y las modalidades de las reclamaciones del tipo previsto en los párrafos 1 b) y 1 c) del artículo XXIII del GATT de 1994, que se planteen de conformidad con el Acuerdo sobre los ADPIC. Se acordó efectuar un primer intercambio de opiniones en diciembre de 1998 sobre las tareas por cumplir y solicitar de la Secretaría que preparase una nota documental acerca de la experiencia alcanzada hasta ahora en materia de diferencias en el ámbito del Acuerdo sobre los ADPIC, incluida toda referencia hecha a casos sin infracción, la historia de las negociaciones de los párrafos 2 y 3 del artículo 64 del Acuerdo sobre los ADPIC, la experiencia en materia de reclamaciones sobre casos en que no existe infracción en el ámbito del GATT/OMC y toda información disponible sobre la aplicación del concepto de no infracción en diferencias relacionadas con la propiedad intelectual en otros foros. Conforme a lo convenido, el Consejo llevó a cabo un intercambio inicial de puntos de vista en su reunión de diciembre de 1998. El Consejo volverá a tratar esta cuestión en su próxima reunión, en la que espera disponer de la nota documental de la Secretaría así como la contribución que ha sido anunciada por uno de sus Miembros.

---